

Yealink

Bluetooth Headset

BH71/BH71 Pro



English | Deutsch | Español | Français

Quick Start Guide (V1.1)



www.yealink.com

NEED MORE HELP?



Technical support
<https://ticket.yealink.com>



FAQ & User manual
<http://support.yealink.com>

BH71 Package List



BHM711 Headset



Eartips (S, M, L)
(M is pre-installed)



USB 2.0 Cable
(Type-C to Type-A)



Quick Start Guide



BHC71 Carrying Case

(The carrying case cannot charge the headset directly)

BH71 Pro Package List



BHM711 Headset



Eartips (S, M, L)
(M is pre-installed)



USB 2.0 Cable
(Type-C to Type-A)



Quick Start Guide



BHC71P
Charging Case

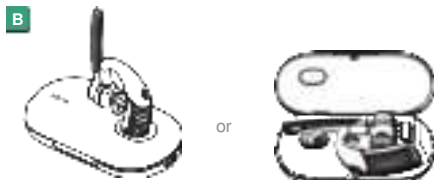
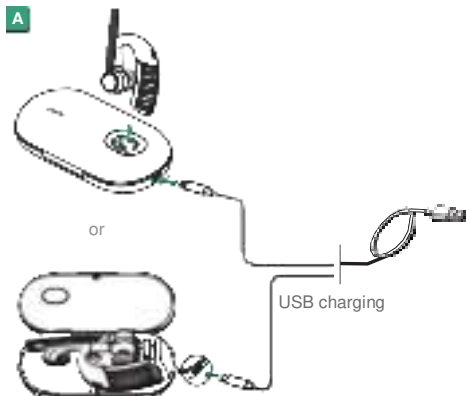


BT51A Dongle

Note: Some third-party accessories may be incompatible

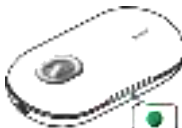
Charge Headset

It takes approximately 90 minutes to fully charge the headset.



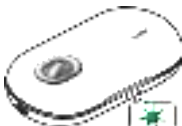
Charging Indicator

- Carrying Case



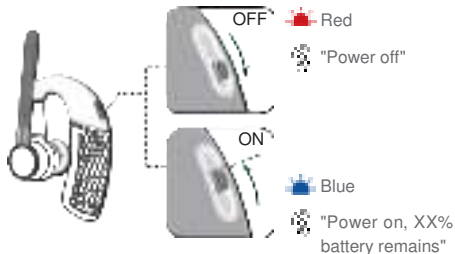
Charging: Solid green
Charging is complete: Off

- Charging Case



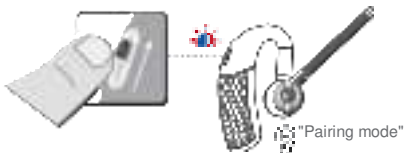
Charging: Flash green
Charging is complete: Off

Power on/off

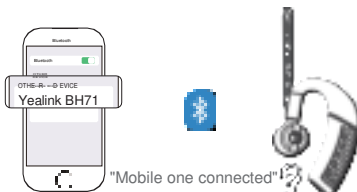


Pair and Connect

Slide and hold the switch for 3 seconds until the LED indicator flashes red and blue automatically.



A



B



Note:

The BT51A Bluetooth Dongle of BH71 Pro is pre-paired to the headset and ready for use.

One headset can only connect to two devices at a time.

The BT51A can only connect to one headset at a time.

Fit the Headset

- Right ear wearing

1. Take out the headset, as shown in figure ①. Twist the speaker to the left, and then rotate microphone boom down.



2. Before wearing, you can adjust the height of the speaker up or down to get the perfect fit for your ear.



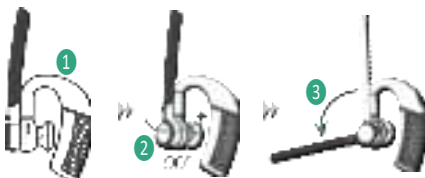
3. Put the eartip in your ear and slide headset over and behind your ear, then press gently toward your ear. Fine-tune the headset according to your own situation.



Note: Remove your eyeglasses before donning the headset for best fit.

- **Left ear wearing**

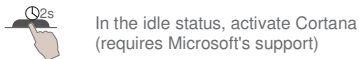
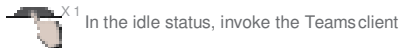
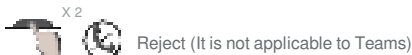
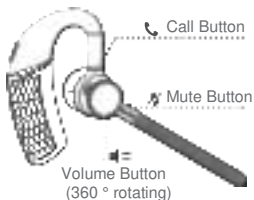
1. Take out the headset, as shown in figure 1. Twist the speaker to the right, and then rotate microphone boom down.



2. For wearing methods, please refer to steps 2 and 3 of the right ear wearing.

Note: Change the eartip for a better fit. Eartips with three size options — S/M/L (M is pre-installed).

Call Control



Software Management

- **Yealink USB Connect**

Download it from the Yealink website <https://www.yealink.com/product/yuc>.



Note: It needs to be used with Yealink USB Connect of version 0.35.x.x or later.

- **Yealink Connect App**

Download the Yealink Connect App from IOS App Store or Android App Store.



Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc.

Regulatory Notices

Operating Ambient Temperatures

Operating temperature: 0 °C to +40 °C (+32 °F to +104°F)

Relative humidity: 5% to 90%, noncondensing

Storage temperature:-30°C to +70°C (-22 to +158°F)

Warranty

Our product warranty is limited only to the unit itself, when used normally in accordance with the operating instructions and the system environment. We are not liable for damage or loss resulting from the use of this product, or for any claim from a third party. We are not liable for problems with Yealink device arising from the use of this product; we are not liable for financial damages, lost profits, claims from third parties, etc., arising from the use of this product.

Explanation of the symbols

DC symbol

■ is the DC voltage symbol.

WEEE Warning symbol



To avoid the potential effects on the environment and human health as a result of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment, end users of electrical and electronic equipment should understand the meaning of the crossed-out wheeled bin symbol. Do not dispose of WEEE as unsorted municipal waste and have to collect such WEEE separately.

Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

This device complies with the requirements of the EU RoHS Directive. Statements of compliance can be obtained by contacting support@yealink.com.

Safety Instructions

Save these instructions. Read these safety instructions before use!



General Requirements

Before you install and use the device, read the safety instructions carefully and observe the situation during operation.

During the process of storage, transportation, and operation, please always keep the device dry and clean, avoid collision and crash.

Please attempt not to dismantle the device by yourself. In case of any discrepancy, please contact the appointed maintenance center for repair.

Please refer to the relevant laws and statutes while using the device. Legal rights of others should be respected as well.



Environmental Requirements

Place the device at a well-ventilated place. Do not expose the device under direct sunlight.

Keep the device dry and free of dust.

Do not place the device on or near any inflammable or fire-vulnerable object, such as rubber-made materials.



Keep the device away from any heat source or bare fire, such as a candle or an electric heater.

Operating Requirements

Do not let a child operate the device without guidance.

Do not let a child play with the device or any accessory in case of accidental swallowing.

Please use the accessories provided or authorized by the manufacturer only.

The power supply of the device shall meet the requirements of the input voltage of the device.

Please use the provided surge protection power socket only.

Before plugging or unplugging any cable, make sure that your hands are completely dry.

Do not spill liquid of any kind on the product or use the equipment near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, wet stationment or near a swimming pool.

During a thunderstorm, stop using the device and disconnect it from the power supply. Unplug the power plug and the Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL) twisted pair (the radio frequency cable) to avoid lightning strike.

If the device is left unused for a rather long time, disconnect it from the power supply and unplug the power plug.

When there is smoke emitted from the device, or some abnormal noise or smell, disconnect the device from the power supply, and unplug the power plug immediately.

Contact the specified maintenance center for repair.

Do not insert any object into equipment slots that is not part of the product or auxiliary product.

Before connecting a cable, connect the grounding cable of the device first. Do not disconnect the grounding cable until you disconnect all other cables.



Battery Requirements

Do not immerse the battery into water, which could short-circuit and damage the battery.

Do not expose the battery to an open flame or leave the battery where it could be subjected to extremely high temperatures, which could cause the battery to explode.

Do power the handset off before removing the battery.

Do not try to use the battery for the power supply of any device other than this handset.

Do not open or mutilate the battery, released electrolyte is corrosive and may cause damage to your eyes or skin.

Use only the rechargeable battery pack delivered with the handset or those rechargeable battery packs expressly recommended by Yealink.

Defective or exhausted battery should never be disposed of as municipal waste. Return old battery to the battery supplier, a licensed battery dealer or a designated collection facility.



Cleaning Requirements

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply.

Use a piece of soft, dry and anti-static cloth to clean the device.

Keep the power plug clean and dry.

Troubleshooting

The unit cannot supply power to Yealink device.

There is a bad connection with the plug.

1. Clean the plug with a dry cloth.

2. Connect it to another wall outlet.

The usage environment is out of operating temperature range.

1. Use in the operating temperature range.

The cable between the unit and the Yealink device is connected incorrectly.

1. Connect the cable correctly.

2. You cannot connect the cable properly.

3. You may have connected a wrong Yealink device.

4. Use the correct power supply.

5. Some dust, etc., may be in the port.

6. Clean the port.

7. Contact your dealer or authorized service facility for any further questions.

FCC CAUTION

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED WARNING

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d' compromettre le fonctionnement.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The device is compliance with RF exposure guidelines, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

L'appareil est conforme aux directives d'exposition aux RF, les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition aux RF et la conformité.

Les communications effectuées au moyen de cet appareil ne sont pas nécessairement protégées des indiscrétions.

EU Regulatory Information

Support Frequency Bands and Power:

Bluetooth 2.4GHz<20dBm

Contact Information

YEALINK NETWORK TECHNOLOGY CO.,LTD.

No.666 Hu'an Rd. Huli District Xiamen City, Fujian, P.R. China

YEALINK (EUROPE) NETWORK TECHNOLOGY B.V.

Strawinskylaan 3127, Atrium Building, 8th floor, 1077ZX

Amsterdam, The Netherlands

YEALINK (USA) NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.

999 Peachtree Street Suite 2300, Fulton, Atlanta, GA, 30309, USA

Made in China

BH71 Verpackungsinhalt



BHM711 Headset



Ohrstöpsel (S, M, L)
(Größe M ist ab Werk
aufgesetzt)



USB 2.0-Kabel
(Typ-C auf Typ-A)



Kurzanleitung



BHC71 Tragetasche
(Tragetasche unterstützt kein direktes
Laden von Kopfhörern)

BH71 Pro Verpackungsinhalt



BHM711 Headset



Ohrstöpsel (S, M, L)
(Größe M ist ab Werk
aufgesetzt)



USB 2.0-Kabel
(Typ-C auf Typ-A)



Kurzanleitung



BHC71P
Lade-Etui

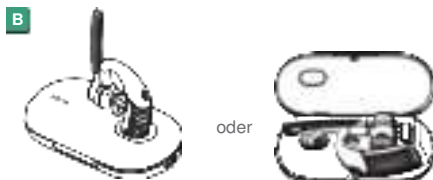
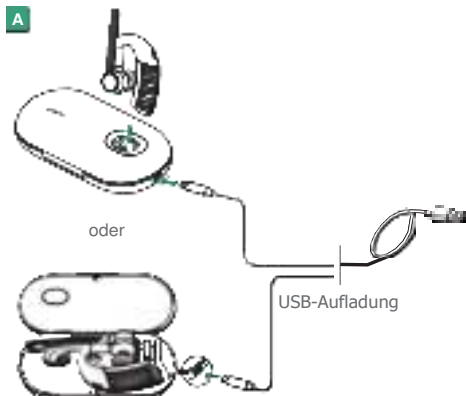


BT51A Dongle

Hinweis: Einige Zubehörteile von Drittanbietern können mit dem Headset inkompatibel sein. Wir empfehlen daher dringend, nur Zubehör von Yealink zu verwenden.

Headset laden

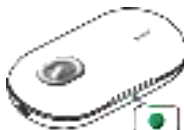
Das vollständige Aufladen des Headsets dauert ca. 90 Minuten.



Hinweis: Mit der Tragetasche des BH71 kann das Headset nicht direkt aufgeladen werden, es wird ein externes USB-

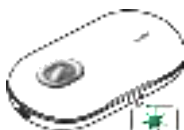
Ladestandsanzeige

- Tragetasche



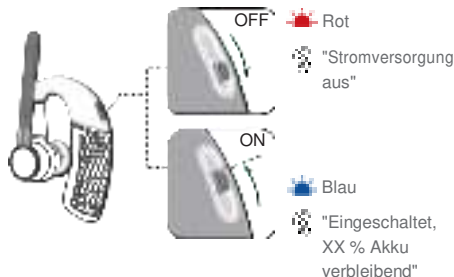
Laden: Dauerhaft grün
Vollständig geladen: Aus

- Lade-Etui



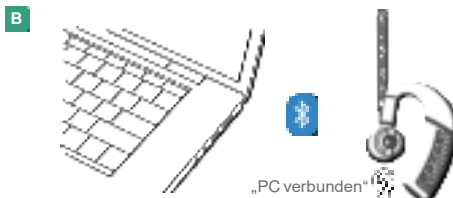
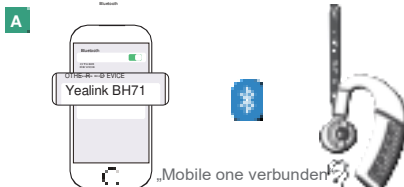
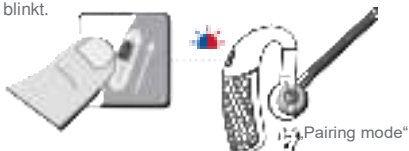
Laden: Grün blinkend
Vollständig geladen: Aus

Stromversorgung an/aus



Ihr Headset koppeln

Schieben Sie den Schieberegler und halten Sie ihn 3 Sekunden lang in der Position, bis Sie „Pairing mode“ (Kopplungs-Modus) hören und das Headset rot und blau blinkt.



Hinweis:

Der BT51A des BH71 Pro ist bereits mit dem Headset gekoppelt und einsatzbereit.

Ein Headset oder eine Basisstation kann immer nur mit zwei Geräten gleichzeitig verbunden werden.

Der BT51A kann jeweils nur mit einem Gerät verbunden werden.

Das Headset anpassen

• Tragen am rechten Ohr

1. Nehmen Sie das Headset heraus, wie in Abb. 1 gezeigt. Drehen Sie den Lautsprecher nach links und dann den Mikrofonarm nach unten. Drehen Sie den Lautsprecher nach rechts und dann den Mikrofonarm nach unten.



2. Vor dem Aufsetzen können Sie die Höhe des Lautsprechers nach oben oder unten verstellen, für den perfekten Sitz am Ohr.



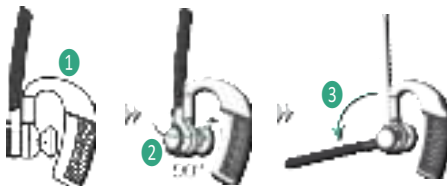
3. Stecken Sie den Ohrstöpsel in Ihr Ohr, schieben Sie das Headset über und hinter Ihr Ohr und drücken Sie es sanft an. Stellen Sie das Headset für sich ein.



Hinweis: Nehmen Sie Ihre Brille ab, bevor Sie das Headset aufsetzen, damit es optimal sitzt.

• Tragen am linken Ohr

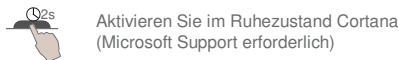
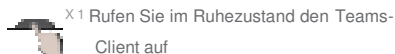
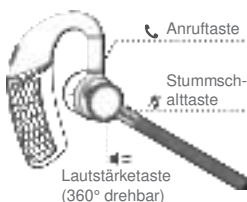
1. Nehmen Sie das Headset heraus, wie in **Abbildung 1** gezeigt. Drehen Sie den Lautsprecher nach rechts und dann den Mikrofonarm nach unten. Drehen Sie den Lautsprecher nach rechts und dann den Mikrofonarm nach unten.



2. Informationen zur Trageweise finden Sie in den Schritten 2 und 3 für das Tragen am rechten Ohr.

Hinweis: Wechseln Sie die Ohrstöpsel für eine bessere Passform. Ohrstöpsel in drei Größen - S/M/L (mittlere Größe ab Werk aufgesetzt).

Anrufsteuerung



Software-Verwaltung

- **Yealink USB Connect**

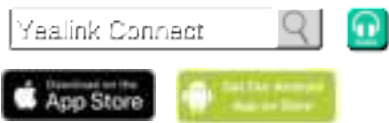
Download über die Yealink-Homepage: <https://www.yealink.com/product/yuc>.



Hinweis: Muss mit Yealink USB Connect in der Version 0.35.x.x oder höher verwendet werden.

- **Yealink Connect App**

Laden Sie die Yealink Connect App aus dem IOS App Store oder dem Android App Store herunter.



Apple und das Apple-Logo sind eingetragene Marken der Apple Inc.

Sicherheitshinweise

Betriebsumgebungstemperaturen

- Betriebstemperatur: -10 bis 40°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 90 %, nicht kondensierend
- Lagertemperatur: -30 bis +70°C

Garantie

Unsere Produktgarantie ist auf das Gerät selbst beschränkt, wenn es normal und gemäß den Betriebsanweisungen und der Systemumgebung verwendet wird. Wir sind weder für Schäden oder Verluste haftbar, die aus der Verwendung dieses Produkts entstehen, noch für Ansprüche eines Dritten. Wir sind nicht haftbar für Probleme mit dem Yealink Gerät, die aus der Verwendung dieses Produkts entstehen. Wir sind nicht haftbar für finanzielle Schäden, Gewinnverluste, Ansprüche Dritter etc., die aufgrund der Verwendung dieses Produkts entstehen.

Symbol DC

 ist das Symbol für DC-Spannung.

Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie der EU. Für Bestätigungen der Einhaltung können Sie sich an support@yealink.com wenden.

Sicherheitshinweise

Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor der Verwendung!

Die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen müssen zur Vermeidung von Bränden, Stromschlag und anderen Verletzungen immer befolgt werden.



Allgemeine Vorschriften

- Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und beobachten Sie die Situation im Betrieb.
- Halten Sie das Gerät während der Lagerung, dem Transport und dem Betrieb stets sauber und trocken.
- Vermeiden Sie während der Lagerung, dem Transport und dem Betrieb stets Zusammenprallen und Stürze des Geräts.
- Versuchen Sie nicht das Gerät eigenständig zu demontieren. Wenden Sie sich im Falle von Mängeln an das zuständige Wartungszentrum für eine Reparatur.
- Ohne vorherige schriftliche Zustimmung dürfen weder Unternehmen noch Einzelperson Änderungen an der Struktur oder dem Sicherheitskonzept des Geräts vornehmen. Yealink übernimmt unter keinen Umständen die Haftung für Folgen oder Rechtsansprüche, die auf solche Änderungen zurückzuführen sind.
- Beachten Sie bitte die entsprechenden Gesetze und Vorschriften bei der Verwendung des Geräts. Die gesetzlichen Rechte Dritter müssen ebenfalls beachtet werden.



Umweltvorschriften

- Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht ab, dieses Gerät ist nicht für die Verwendung auf weichem Untergrund vorgesehen.
Die Markierungsinformationen befinden sich außen am Boden
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.
Halten Sie das Gerät trocken und staubfrei.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von brennbaren oder brandgefährdeten Gegenständen, wie z. B. Materialien aus Gummi.
- Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen oder offenem Feuer, wie z. B. einer Kerze oder einer elektrischen Heizung.



Betriebsvorschriften

- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht durch ein Kind verwenden.
- Lassen Sie kein Kind mit dem Gerät oder einem Zubehörteil spielen, da Kleinteile verschluckt werden können.
- Bitte verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das vom Hersteller bereitgestellt oder genehmigt wurde.
- Die Stromversorgung des Geräts muss den Anforderungen der Eingangsspannung des Gerätes entsprechen. Bitte verwenden Sie ausschließlich den bereitgestellten Überspannungsschutz an der Steckdose.
- Achten Sie vor dem Anschließen oder Abziehen des Kabels darauf, dass Ihre Hände vollständig trocken sind.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser, beispielsweise in der Nähe einer Badewanne, Waschschüssel, einem Spülbecken, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbeckens.
- Treten Sie nicht auf das Kabel, ziehen und verbiegen Sie es nicht, da es dadurch zu einer Fehlfunktion des Geräts kommen kann.
- Schalten Sie das Gerät bei Gewitter aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Ziehen Sie das Netzkabel und das ADSL-Twisted-Pair-Kabel (Festnetzkabel) zur Vermeidung eines Blitzschlags.
- Wenn das Gerät längere Zeit ungenutzt bleibt, trennen Sie es von der Stromversorgung und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche aus dem Gerät austreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung und ziehen Sie das Netzkabel. Wenden Sie sich an das angegebene Wartungszentrum für eine Reparatur.

- Führen Sie keine Gegenstände in Einschübe oder Anschlussöffnungen des Geräts ein, die kein Bestandteil des Produktes oder ein Zubehörteil sind.
- Schließen Sie zuerst das Erdungskabel des Geräts an, bevor Sie ein Kabel anschließen. Trennen Sie das Erdungskabel nicht, bis nicht alle anderen Kabel entfernt wurden.



Reinigungsvorschriften

- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie ein Stück trockenes, weiches und antistatisches Tuch zum Reinigen des Geräts.
- Halten Sie das Netzkabel sauber und trocken. Über einen schmutzigen oder nassen Netzstecker kann es zu einem elektrischen Schlag oder anderen Gefahren kommen.



UMWELTFREUNDLICHE VERWERTUNG



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll.

Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung, wie Sie das Gerät umweltfreundlich entsorgen können. Pappkarton, Kunststoffverpackung und Bauteile des Gerätes können im Einklang mit den geltenden Vorschriften in Ihrem Land verwertet werden.

Halten Sie stets die geltenden Vorschriften ein.

Deren Nichtbeachtung kann eine Buße oder Verfolgung gemäß dem geltenden Recht nach sich ziehen. Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Gerät bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer zu einer speziellen Elektroschrottsammelstelle gebracht und vom Hausmüll gesondert verarbeitet werden muss.

Fehlerbehebung

Die Einheit kann das Yealink Gerät nicht mit Strom versorgen.

Es gibt Probleme mit dem Steckeranschluss.

1. Reinigen Sie den Stecker mit einem trockenen Tuch.
 2. Schließen Sie ihn an einer anderen Steckdose an.
- Die Umgebungstemperatur liegt oberhalb des Betriebstemperaturbereichs.

1. Verwenden Sie die Einheit innerhalb des Betriebstemperaturbereichs.

Das Kabel zwischen der Einheit und dem Yealink Gerät ist nicht richtig angeschlossen.

1. Schließen Sie das Kabel richtig an.

Das Kabel lässt sich nicht richtig anschließen.

1. Sie haben möglicherweise ein falsches Yealink Gerät angeschlossen.

2. Verwenden Sie die richtige Stromversorgung.

Es befindet sich möglicherweise Staub etc. im Port.

1. Reinigen Sie den Port.

Setzen Sie sich bei weiteren Fragen mit Ihrem Händler oder Ihrer anerkannten Servicestelle in Verbindung.

FCC-ACHTUNG:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können. Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

ISED-WARNUNG:

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSS-Standards von Innovation, Science and Economic Development Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) der Benutzer des Geräts muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, selbst wenn die Störungen wahrscheinlich einen unerwünschten Betrieb verursachen.

L'appareil est conforme aux directives d'exposition aux RF, les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition aux RF et la conformité.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003. Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003.

Das Gerät erfüllt die Richtlinien zur HF-Belastung. Benutzer können kanadische Informationen zur HF-Belastung und -Konformität erhalten.

Kommunikationen, die mit diesem Gerät getätigt werden, sind nicht unbedingt vor Indiskretion geschützt.

EU-Vorschriften

Unterstützte Frequenzbänder und Leistung:

Bluetooth 2,4 GHz < 20 dBm

YEALINK NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.

Nr. 666 hu ANR. Huli District Ximen City, F U Key, VR China

YEALINK (EUROPE) NETWORK TECHNOLOGY B.V.

Strawinskylaan 3127, Atrium Building, 8th floor, 1077ZX Amsterdam, Niederlande

YEALINK (USA) NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.

999 Peachtree Street Suite 2300, Fulton, Atlanta, GA, 30309, USA

Hergestellt in China

Contenu de l'emballage BH71



Casque BHM711



Embout (S, M, L)
(M est pré-installé)



Câble USB 2.0
(type C vers type A)



Guide de
démarrage rapide



BHC71 Case de port
(case de port ne prend pas en charge
le chargement direct des écouteurs)

Contenu de l'emballage BH71 Pro



Casque BHM711

Embout (S, M, L)



(M est pré-installé)



Câble USB 2.0
(type C vers type A)



Guide de
démarrage rapide



BHC71P
Boîtier de charge

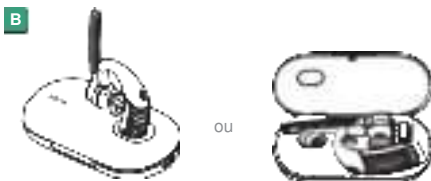
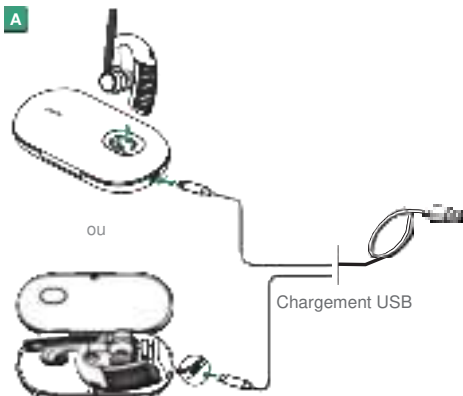


Dongle BT51A

Remarque: Certains accessoires tiers peuvent ne pas être compatibles avec le casque, nous vous recommandons de n'utiliser que des accessoires Yealink.

Recharger le casque

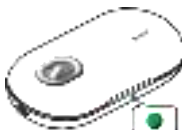
La recharge complète du casque prend environ 90 minutes.



Remarque: La case de port du BH71 ne peut pas charger directement le casque et nécessite un câble USB externe.

Indicateur de recharge

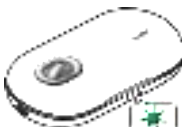
- Case de port



Charge en cours: Vert fixe

La charge est complète: Désactivé

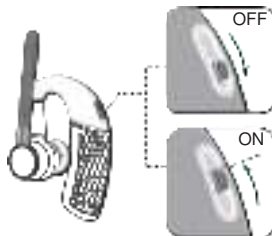
- Boîtier de charge



Charge en cours: Vert clignotant

La charge est complète: Désactivé

Allumer/Éteindre



 Rouge

 "Éteindre"

 Bleu

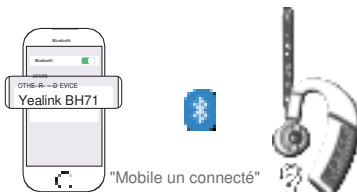
 "Mise sous tension, XX % de batterie restante"

Apparier votre casque

Glissez et maintenez l'interrupteur pendant 3 secondes jusqu'à entendre "Pairing Mode" (Mode appariement), et que le casque clignote en rouge et bleu.



A



B



Remarque:

Le BT51A est pré-apparié au casque et prêt à l'emploi.

Un casque ou une station ne peut être connecté qu'à deux appareils à la fois.

Le BT51A ne peut être connecté qu'à un appareil à la fois.

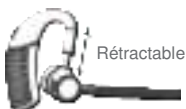
Adapter le casque

• Embout oreille droite

1. Sortez le casque de l'emballage comme indiqué sur la figure . ① Tournez le haut-parleur vers la gauche, puis faites pivoter la perche du microphone vers le bas. Tournez le haut-parleur vers la droite , puis faites pivoter la perche du microphone vers le bas.



2. Avant utilisation, vous pouvez régler la hauteur des haut-parleurs vers le haut ou le bas pour ajuster parfaitement le casque à vos oreilles.



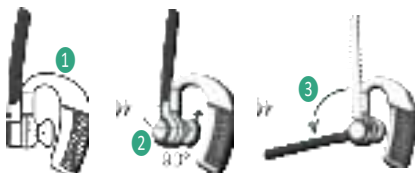
3. Placez l'embout dans votre oreille et faites glisser le casque sur et derrière votre oreille, puis appuyez doucement vers votre oreille. Ajustez le casque en fonction de votre situation.



Remarque: Retirez vos lunettes avant d'enfiler le casque pour un meilleur ajustement.

• Embout oreille gauche

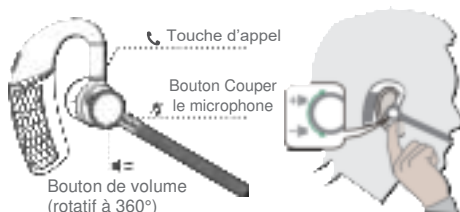
1. Sortez le casque de l'emballage comme indiqué sur la figure ① Tourner le Haut - parleur à droite, puis faites pivoter la perche du microphone vers le bas. Tournez le haut-parleur vers la droite , puis faites pivoter la perche du microphone vers le bas.



2. Pour enfiler les embouts, veuillez consulter les étapes 2 et 3 de l'embout pour l'oreille droite.

Remarque: Changez les embouts pour un meilleur ajustement. Les embouts existent en trois tailles — S/M/L (la taille Medium est pré-installée).

Contrôle des appels



Gestion du logiciel

- **Yealink USB Connect**

Téléchargez-le sur le site Web de Yealink à l'adresse <https://www.yealink.com/product/yuc>.



Remarque: Il doit être utilisé avec Yealink USB Connect en version 0.35.x.x ou ultérieure.

- **Yealink Connect App**

Téléchargez l'application Yealink Connect sur l'App Store iOS ou sur l'App Store Android.



Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Inc.

Consignes de sécurité

Températures de fonctionnement ambiantes

- Température de fonctionnement : +14 à 104°F (-10 à 40 °C)
- Humidité relative : 5 % à 90 %, sans condensation
- Température de stockage : -22 à +158°F (-30 à +70 °C)

Garantie

Notre garantie produit est limitée à l'appareil lui-même, lorsqu'il est utilisé normalement selon le mode d'emploi et l'environnement du système. Nous ne sommes pas responsables des dommages ou pertes découlant de l'utilisation de ce produit ou de toute réclamation d'un tiers. Nous ne sommes pas responsables des problèmes avec les appareils Yealink découlant de l'utilisation de ce produit. Nous ne sommes pas responsables pour les dommages financiers, pertes de profits, réclamations de tiers, etc. découlant de l'utilisation de ce produit.

Symbole DC

 est le symbole de tension CC.

Directive sur les substances dangereuses (RoHS)

Ce dispositif est conforme aux exigences de la directive RoHS de l'Union européenne. Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité en envoyant un message à l'adresse : support@yealink.com.

Consignes de sécurité

Gardez ces instructions. Lisez ces consignes de sécurité avant utilisation de l'appareil !

Les précautions de base suivantes doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures.



Exigences générales

- Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez les consignes de sécurité et observez la situation pendant le fonctionnement.
- Lorsque l'appareil est rangé, transporté ou utilisé, veuillez le garder toujours propre et sec.
- Lorsque l'appareil est rangé, transporté ou utilisé, veuillez éviter tout choc ou toute collision.
- Ne tentez pas de désassembler vous-même l'appareil. En cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le centre de service désigné.
- Sans consentement écrit préalable, aucune organisation ou individu n'est autorisé à apporter des changements à la structure ou au dispositif de sécurité de l'appareil. Yealink n'est en aucun cas responsable des conséquences ou des problèmes juridiques causés par ces changements.
- Veuillez vous référer aux lois et règlements pertinents lorsque l'appareil est utilisé. Les droits légaux des tiers doivent également être respectés.



Exigences environnementales

- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, cet équipement n'est pas destiné à être utilisé sur un support souple.
- Les informations de marquage sont situées à l'extérieur du fond
Placez l'appareil dans un endroit bien aéré. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Maintenez l'appareil sec et exempt de poussière.
Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'objets inflammables ou vulnérables au feu, tels que des matériaux en caoutchouc.
Éloignez l'appareil de toute source de chaleur ou d'un feu nu, comme une bougie ou un radiateur électrique.



Exigences d'utilisation

- Ne laissez pas des enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou ses accessoires pour éviter tout risque d'étouffement.
- Veuillez uniquement utiliser les accessoires fournis ou autorisés par le fabricant.
- L'alimentation de l'appareil doit satisfaire aux exigences de la tension d'entrée de l'appareil. Veuillez uniquement utiliser la prise protégée contre les surtensions fournie.
- Avant de brancher ou de débrancher tout câble, assurez-vous que vos mains sont complètement sèches.
- Ne renversez aucun liquide sur le produit et n'utilisez pas l'équipement près de l'eau, par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, dans sous-sol humide ou près d'une piscine.
- Veuillez à ne pas marcher sur, tirer sur, ou plier les câbles de l'appareil, cela pourrait entraîner son mauvais fonctionnement.
- En cas d'orage, n'utilisez pas l'appareil et débranchez-le de son alimentation. Débranchez la prise d'alimentation et l'Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL) à paire torsadée (le câble de fréquence radio) pour éviter la foudre.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps, débranchez-le de l'alimentation électrique et débranchez le cordon d'alimentation.
- Si l'appareil émet de la fumée, des odeurs ou bruits anormaux, débranchez l'appareil de son alimentation et débranchez immédiatement le cordon d'alimentation. Pour toute réparation, contactez le centre de service spécifié.
- N'insérez aucun objet dans les fentes de l'appareil ne faisant pas partie du produit ou n'est pas un produit auxiliaire.

- Avant de brancher un câble, connectez d'abord le câble de mise à la terre du de l'appareil. Ne débranchez pas le câble de mise à la terre jusqu'à ce que tous les autres câbles aient été débranchés.



Exigences de nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, arrêtez de l'utiliser et déconnectez-le de son alimentation.
- Utilisez un chiffon doux, sec et antistatique pour nettoyer l'appareil.
- Maintenez la prise d'alimentation propre et sèche. Une prise sale ou humide peut causer des chocs électriques et autres dangers.



RECYCLAGE ENVIRONNEMENTAL



Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers

Contactez vos collectivités locales pour savoir comment l'éliminer de façon écologique. La boîte en carton, l'emballage en plastique et les composants de l'appareil peuvent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Respectez toujours la réglementation en vigueur

Les personnes qui l'enfreignent sont passibles de poursuites judiciaires. Le symbole de poubelle barrée apposé sur l'appareil signifie que lorsque celui-ci a atteint sa fin de vie utile, il doit être amené à un centre de traitement des déchets spécial et traité séparément des déchets ménagers ordinaires.



Dépannage

L'unité ne peut pas alimenter le dispositif de Yealink.

Mauvaise connexion avec la fiche.

1. Nettoyez la fiche avec un chiffon sec.

2. Branchez-la sur une autre prise murale.

L'environnement d'utilisation est hors de la plage de températures de fonctionnement.

1. Utilisez l'appareil dans sa plage de températures de fonctionnement.

Le câble entre l'appareil et le dispositif Yealink est mal branché.

1. Branchez le câble correctement.

Vous ne pouvez pas brancher le câble correctement.

1. Vous avez peut-être branché le mauvais dispositif Yealink.

2. Utilisez une source d'alimentation appropriée.

Le port contient peut-être de la poussière.

1. Nettoyez le port.

Contactez votre revendeur ou un réparateur agréé pour toute autre question.

MISE EN GARDE FCC :

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable. Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

AVERTISSEMENT ISCED :

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

L'appareil est conforme aux directives d'exposition aux RF, les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition aux RF et la conformité.

Les communications effectuées au moyen de cet appareil ne sont pas nécessairement protégées des indiscretions.

L'appareil est conforme aux directives d'exposition aux RF, les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition aux RF et la conformité.

EU Regulatory Information

Support Frequency Bands and Power:

Bluetooth 2.4GHz<20dBm

Informations de contact

YEALINK NETWORK TECHNOLOGY CO.,LTD.

no.666 hu ANR. huli district Ximen city, F U key, P.R. China

YEALINK (EUROPE) NETWORK TECHNOLOGY B.V.

Strawinskylaan 3127, Atrium Building, 8th floor, 1077ZX Amsterdam, Pays-Bas

YEALINK (USA) NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.

999 Peachtree Street Suite 2300, Fulton, Atlanta, GA, 30309, États-Unis

Fabriqué en Chine

Contenido de BH71



Auriculares BHM711



Almohadilla (S, M, L)
(talla M preinstalada)



Cable USB 2.0
(de tipo C a tipo A)



Guía de inicio rápido



BHC71 Estuche de transporte
(The carrying case cannot charge
the headset directly)

Contenido de BH71 Pro



Auriculares BHM711



Almohadilla (S, M, L)
(talla M preinstalada)



Cable USB 2.0
(de tipo C a tipo A)



Guía de inicio rápido



BHC71P
Estuche de carga

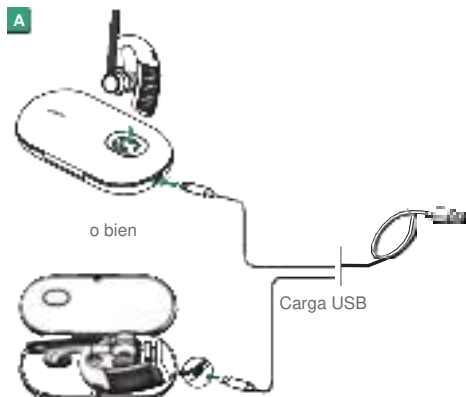


Dongle BT51A

Nota: Es posible que algunos accesorios de otros fabricantes no sean compatibles con los auriculares, por lo que se recomienda utilizar únicamente los de Yealink.

Carga de los auriculares

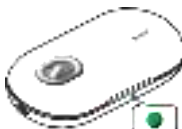
Los auriculares tardan unos 90 minutos en cargarse por completo.



Nota: El estuche de transporte del BH71 no puede cargar directamente los auriculares, por lo que necesitará un

Indicador de carga

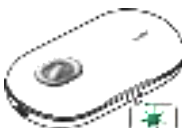
- Estuche de transporte



Cargando: Verde fijo

Carga completa: Desactivado

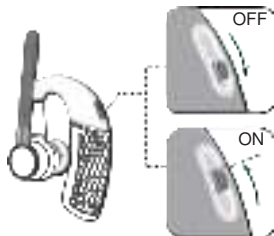
- Estuche de carga



Cargando: Verde intermitente

Carga completa: Desactivado

Encender/apagar



OFF  Roja

 "Apagar"

ON  Azul

 "Encendido, XX %
de batería restante"

Emparejamiento de los auriculares

Deslice y mantenga pulsado el interruptor durante 3 segundos hasta oír «Pairing mode» (modo de emparejamiento). El auricular parpadeará en rojo y azul.



A



B



Nota:

El dongle BT51A está preemparejado con los auriculares y listo para usar.

Los auriculares o la estación solo se pueden conectar a dos dispositivos a la vez.

El BT51A solo se puede conectar a un dispositivo a la vez.

Colocación de los auriculares

• Colocación en el oído derecho

1. Retire los auriculares, tal y como se muestra en la imagen . ① Gire el altavoz hacia la izquierda y, a continuación, baje el brazo del micrófono. Gire el altavoz hacia la derecha y, a continuación, baje el brazo del micrófono.



2 . Antes de colocárselos, puede regular la altura de los auriculares hacia arriba o abajo hasta que se ajusten perfectamente a los oídos.



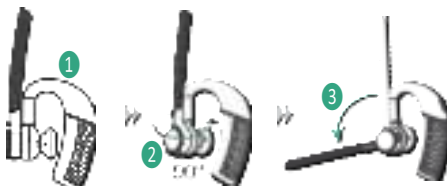
3. Introduzca la almohadilla en el oído y pase el auricular por encima y detrás de la oreja. A continuación, presione ligeramente hacia dentro de la oreja. Ajuste los auriculares como más le convenga.



Nota: Para un mejor ajuste, quítese las gafas antes de ponerse los auriculares.

• Colocación en el oído izquierdo

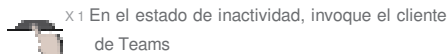
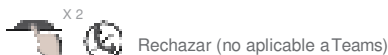
1. Take out the headset, as shown in figure 1. Twist the speaker to the right, and then rotate microphone boom down.



2. Para ver los métodos de ajuste, consulte los pasos 2 y 3 del proceso de colocación en el oído derecho.

Nota: Para un mejor ajuste, cambie la almohadilla. Almohadillas con tres opciones de tamaño: S/M/L (talla M preinstalada).

Control de llamadas



Gestión de software

- **Yealink USB Connect**

Descargue la aplicación Yealink Connect de la tienda de aplicaciones de Android o la App Store para iOS.



Nota: Debe utilizarse con la versión 0.35.x.x o superior de Yealink USB Connect.

- **Yealink Connect App**

Descargue la aplicación Yealink Connect desde la App Store de IOS o la App Store de Android.



Apple y el logotipo de Apple son marcas registradas de Apple Inc..

Istruzioni di sicurezza

Temperature ambiente di funzionamento

- Temperatura di funzionamento: Da -10 a 40°C (da +14 a 104 °F)
- Umidità relativa: dal 5 al 90% non condensante
- Temperatura di conservazione: da -30 a +70°C (da -22 a 158°F)

Garanzia

La garanzia del nostro prodotto è limitata all'unità stessa, quando utilizzata normalmente in conformità alle istruzioni per il funzionamento e all'ambiente del sistema. Non ci assumiamo alcuna responsabilità di danni o perdite conseguenti all'uso di questo prodotto o di eventuali reclami di terzi. Non ci assumiamo responsabilità di problemi relativi ai dispositivi Yealink con sequenti all'uso di questo prodotto; non ci assumiamo responsabilità di economici, mancati profitti, reclami di terzi, ecc., conseguenti all'uso di questo prodotto.

Simbolo CC

 è il simbolo della tensione CC.

Direttiva RoHS (Restriction of Hazardous Substances)

Questo dispositivo è conforme ai requisiti della direttiva RoHS UE. È possibile ottenere le dichiarazioni di conformità contattandoci all'indirizzo support@yealink.com.

Istruzioni per la sicurezza

Conservare le presenti istruzioni. Prima dell'uso leggere queste istruzioni per la sicurezza!

Per ridurre il rischio di incendio, gravi lesioni alle persone o danni agli oggetti, leggere con attenzione le seguenti istruzioni per la sicurezza, prima di usare il prodotto.



Requisiti generali

- Prima di installare e usare il dispositivo, leggere con attenzione le istruzioni di sicurezza e osservare la situazione durante il funzionamento.
- Durante le procedure di archiviazione, trasporto e funzionamento, assicurarsi sempre che il dispositivo sia pulito e asciutto.
- Durante le procedure di archiviazione, trasporto e funzionamento, evitare la collisione e la caduta del dispositivo.
- Non smontare il dispositivo. In caso di malfunzionamento, contattare il centro di assistenza per la riparazione.
- Senza previo consenso, nessun'organizzazione o individuo può effettuare modifiche alla struttura o al design di sicurezza del dispositivo. Yealink non sarà ritenuta responsabile per conseguenze o problemi legali causati da tali modifiche.
- Fare riferimento alle norme e agli statuti durante l'uso del dispositivo. È necessario rispettare anche i diritti legali degli altri.



Requisiti ambientali

- No cubra las aberturas de ventilación, este equipo no está diseñado para usarse sobre un soporte blando.
La información de marcado se encuentra en el exterior de la parte inferior.
Coloque el dispositivo en un lugar bien ventilado. No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
Mantenga el dispositivo seco y libre de polvo.
No coloque el dispositivo sobre o cerca de ningún objeto inflamable o vulnerable al fuego, como materiales hechos de goma.
- Mantenga el dispositivo alejado de cualquier fuente de calor o fuego descubierto, como una vela o un calentador eléctrico.



Requisiti per il funzionamento

- Non consentire l'uso del dispositivo a un bambino senza supervisione.
- Non consentire a un bambino di giocare con il dispositivo o i suoi accessori, potrebbero essere ingoiati.
- Usare solo gli accessori forniti o autorizzati dal produttore.
- L'alimentazione del dispositivo deve rispondere ai requisiti del voltaggio d'ingresso del dispositivo. Si prega di utilizzare solo il dispositivo di protezione da sovratensione fornito.
- Prima di collegare o scollegare un cavo, accertarsi che le mani siano asciutte.
- Non versare liquidi o prodotti e non usare il dispositivo in prossimità dell'acqua, ad esempio vicino a una vasca da bagno, lavabo, lavandino, cantina umida o vicino a una piscina.
- Non tirare, strappare o piegare eccessivamente i cavi in caso di malfunzionamento del dispositivo.
- In caso di temporale, smettere di usare il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione. Scollegare la presa di corrente e il doppino della linea ADSL (il cavo di frequenza radio) per evitare fulmini.
- Se non si usa il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla corrente e staccare la spina.
- Se il dispositivo emette fumo, suoni o odori anormali, scollegarlo dall'alimentazione e staccare la spina immediatamente. Contattare il centro di manutenzione per la riparazione.
- Non inserire nel dispositivo oggetti che non sono componenti dello stesso o di prodotti ausiliari.
- Prima di collegare un cavo, collegare prima il cavo di massa. Non scollegare il cavo di massa finché non sono stati staccati tutti gli altri cavi.



Requisiti di pulizia

- Prima di pulire il dispositivo, arrestarne l'uso e scollegarlo dall'alimentazione.
- Usare un panno morbido, asciutto e antistatico per pulire il dispositivo.
- Tenere la spina di alimentazione pulita e asciutta. Una spina di alimentazione sporca o umida può causare scosse elettriche o altri rischi.



AMBIENTE E RICICLAGGIO

Non smaltire questo dispositivo con i rifiuti domestici

Rivolgersi al comune di residenza per informazioni su come smaltirlo nel rispetto dell'ambiente. Il cartone e la plastica della confezione nonché i componenti del lettore devono essere riciclati rispettando la legislazione pertinente in vigore nel proprio Paese.

Attenersi sempre alle norme vigenti

Coloro che non rispettano tali norme potranno subire multe o essere perseguiti a norma di legge. Il simbolo del cassonetto barrato indica che al termine della sua vita utile il dispositivo dovrà essere consegnato presso un centro di raccolta per rifiuti speciali e riciclato separatamente dai normali rifiuti urbani.



Risoluzione dei problemi

L'unità non riesce ad alimentare al dispositivo Yealink.

Il collegamento con la spina non funziona.

1. Pulire la spina con un panno asciutto.

2. Collegarla a un'altra presa.

L'ambiente di utilizzo è al di fuori dell'intervallo di temperatura di funzionamento.

1. Utilizzare il dispositivo all'interno dell'intervallo di temperatura di funzionamento.

Il cavo tra l'unità e il dispositivo Yealink è collegato in modo errato.

1. Collegare il cavo correttamente.

Non è possibile collegare il cavo correttamente.

1. Potrebbe essere stato collegato un dispositivo Yealink sbagliato.

2. Utilizzare l'alimentatore corretto.

Potrebbe essere presente polvere o altro nella porta.

1. Pulire la porta.

Contattare il rivenditore o il servizio di assistenza autorizzato per ulteriori domande.

PRECAUCIÓN DE LA FCC:

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

ADVERTENCIA ESTÁTICA:

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) el dispositivo no puede causar interferencias y (2) el usuario del dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso si es probable que la interferencia provoque un funcionamiento no deseado.

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003. Este aparato digital de clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

L'appareil est conforme aux directives d'exposition aux RF, les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition aux RF et la conformité.

Las comunicaciones realizadas con este dispositivo no están necesariamente protegidas contra la indiscreción.

El dispositivo cumple con las pautas de exposición a RF, los usuarios pueden obtener información canadiense sobre la exposición y el cumplimiento de RF.

Información reglamentaria de la UE

Bandas de frecuencia de soporte y potencia:

Bluetooth 2,4 GHz <20dBm

Informazioni di contatto

YEALINK NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.

no.666 hu ANR distrito de huli 5 Amen city, F U key, P.R. China

YEALINK (EUROPE) NETWORK TECHNOLOGY B.V.

Strawinskylaan 3127, Atrium Building, 8th floor, 1077ZX Amsterdam, Paesi Bassi

YEALINK (USA) NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.

999 Peachtree Street Suite 2300, Fulton, Atlanta, GA, 30309, USA

Made in China



Declaration of Confidentiality

Copyright © 2004 by John Wiley & Sons, Inc.
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from John Wiley & Sons, Inc.

Theorem 1. Let $\mathcal{H}$ be a Hilbert space and $\mathcal{A}$ be a von Neumann algebra. Let $\mathcal{H}_1, \mathcal{H}_2$ be subspaces of $\mathcal{H}$ and $\mathcal{A}_1, \mathcal{A}_2$ be von Neumann algebras acting on $\mathcal{H}_1, \mathcal{H}_2$ respectively. Let $\mathcal{H}_1 \perp \mathcal{H}_2$ and $\mathcal{A}_1 \perp \mathcal{A}_2$. Then $\mathcal{A}_1 \otimes \mathcal{A}_2$ is a von Neumann algebra acting on $\mathcal{H}_1 \otimes \mathcal{H}_2$.

Fig. 3. *continued*

[illegible][illegible][illegible]
$$E = \frac{1}{\epsilon_0} \int_V \rho(r) dV = \frac{1}{\epsilon_0} \int_V \rho(r) dV = \frac{1}{\epsilon_0} \int_V \rho(r) dV$$

Received 10 May 2006; accepted 10 May 2006; first published online 10 May 2006

2000 1 25

675

113

[illegible]



About Yealink

Yealink (Stock Code: 300628) is a global-leading provider of Unified Communication & Collaboration Solutions specialized in video conferencing, voice communications, and collaboration, dedicated to helping every person and organization embrace the power of "Easy Collaboration, High Productivity".

With best-in-class quality, innovative technology, and user-friendly experiences, Yealink is one of the best providers in more than 140 countries and regions, ranks No.1 in the global market share of IP Phone, and is the Top 5 leader in the video conferencing market (Frost & Sullivan, 2021).

Technical Support

Visit Yealink WIKI (<http://support.yealink.com/>) for the latest firmware, guides, FAQ, Product documents, and more. For better service, we sincerely recommend you to use Yealink Ticketing system (<https://ticket.yealink.com>) to submit all your technical issues.



YEALINK(XIAMEN) NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.
Web: www.yealink.com
Copyright©2022 YEALINK(XIAMEN) NETWORK TECHNOLOGY CO.,LTD. All rights reserved.